

**ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PORADENSKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB  
PRE VYBRANÉ SKUPINY ZÁJEMCOV O PODNIKANIE  
NA OBDOBIE OD 01.03.2010-31.12.2010**

**Článok 1  
Zmluvné strany**

**Názov:** Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania (NARMSP)  
**Registrácia:** Záujmové združenie právnických osôb zapísané v registri vedenom  
Obvodným úradom v Bratislave pod reg. č.: OVVS/457/1997-Ta  
**sídlo:** Miletičova 23, 821 09 Bratislava 2  
**v zast.:** Ing. Milan Jankura, generálny riaditeľ  
**bank. spojenie:** Štátna pokladnica  
**číslo účtu:** 7000 269 546/8180  
**IČO:** 308 45 301  
NARMSP nie je platcom DPH  
**email:** [agency@nadsme.sk](mailto:agency@nadsme.sk)

(ďalej len „vykonávateľ“ alebo „NARMSP“)

a

**Názov:** Regionálne poradenské a informačné centrum Dunajská Streda  
**Registrácia:** Záujmové združenie právnických osôb zapísané v registri vedenom  
Obvodným úradom v Trnave pod reg.č.: Práv. 41/1995  
**sídlo:** Kukučínova 459/18, 929 01 Dunajská Streda 1  
**v zast.:** Ing. Juraj Fekete, riaditeľ  
**bank. spojenie:** UniCredit Bank, a.s., Dunajská Streda  
**číslo účtu:** 6676552005/1111  
**IČO:** 34017780  
**DIČ:** 2020367613  
Regionálne poradenské a informačné centrum Dunajská Streda je platcom DPH.  
**email:** [rpicds@nexta.sk](mailto:rpicds@nexta.sk)

(ďalej len „centrum“)

uzatvárajú v zmysle ust. § 262 a ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o poskytovaní poradenských a vzdelávacích služieb pre vybrané skupiny záujemcov o podnikanie realizovaných v roku 2010 (ďalej len „zmluva“), financovaných v rámci štátneho programu s názvom „Podpora vzdelávania a poradenstva pre vybrané skupiny záujemcov o podnikanie a začínajúcich podnikateľov“ vyhláseného Ministerstvom hospodárstva SR (ďalej len „MH SR“) dňa 16.09.2009 na základe Uznesenia vlády SR č. 125/2009 zo dňa 09.02.2009 (ďalej len „Program“), a v súlade s poverením MH SR ako poskytovateľa pre NARMSP, ako vykonávateľa obsiahnutého v Zmluve o spolupráci na rok 2010 uzatvorenej medzi MH SR a Národnou agentúrou pre rozvoj malého a stredného podnikania dňa 26.04.2010.

## Článok 2 Základné pojmy a podmienky programu

2.1. **Príjemcom pomoci** je záujemca o podnikanie z radov zamestnancov, nezamestnaných, absolventov, dôchodcov, zdravotne postihnutých (vrátane zrakovo postihnutých) a cudzí štátni príslušníci, ktorí chcú investovať svoj kapitál na podnikateľskom trhu v SR t.j. vybrané skupiny záujemcov o podnikanie (ďalej len „VSZP“). Príjemcovia pomoci (resp. záujemcovia o pomoc) spĺňajú nasledovné kritéria:

- ovládajú slovenský jazyk
- majú silnú motiváciu k podnikateľskej činnosti
- disponujú približnou predstavou o podnikateľskom zámere, o produkte, o potenciálnych klientoch
- majú technologické zručnosti a znalosti na zhotovenie výrobku alebo vykonaniu služby
- disponujú predpokladmi pre podnikanie - schopnosť znášať riziko
- majú minimálne finančné zdroje alebo schopnosť ich zabezpečenia
- nie sú evidovaní v OR/ŽR

Zrakovo ťažko postihnutí účastníci kurzu musia mať okrem hore uvedeného:

- zvládnuté socio-rehabilitačné návyky
- základné počítačové vedomosti a zručnosti v oblasti MS Office - Word a Excel alebo ovládať braillové písmo
- potrebné učebné pomôcky: (PC s nainštalovaným špeciálnym softvérom na preklápanie učebných textov do zväčšenej/zvukovej verzie, lupou, alternatívne má zabezpečené cez príslušnú krajskú pobočku ÚNSS preklopenie učebných textov do braillovoho alebo zväčšeného písma, špeciálne osvetlenie ak to vyžaduje charakter zrakového postihnutia)

Príjemcom pomoci môžu byť i cudzí štátni príslušníci, ktorí chcú investovať svoj kapitál na podnikateľskom trhu v SR, avšak zatiaľ nie sú registrovaní ako malí alebo strední podnikatelia podľa platnej slovenskej legislatívy.

2.2. **Pomoc** je poskytovaná vo forme finančných dotácií na realizáciu školení a vo forme dotácii na poradenské služby.

2.3. Záujemca o pomoc sa prihlási do Programu prostredníctvom inštitucionálnej siete vykonávateľa – regionálnych poradenských a informačných centier (RPIC), centier prvého kontaktu (CPK) a podnikateľských resp. technologických inkubátorov (PI/TI).

2.4. Všetky uvedené skupiny záujemcov o pomoc musia adekvátne vysvetliť centru svoju predstavu o podnikateľskom zámere. V prípade splnenia podmienok programu bude jednotlivým záujemcom poskytnuté individuálne poradenstvo, prípadne budú zaradení do vzdelávacích kurzov.

2.5. **Oprávnenými nákladmi** sú náklady, ktoré vzniknú centru za poskytnutie dotovaných služieb v zmysle Čl. 6. tejto zmluvy.

- 2.6. Sprievodnými výstupmi z Manažérskeho informačného systému (ďalej len „MIS“) sú mesačné hlásenia, mesačné plnenie kontraktu, prehľad konzultácií s platbou, prehľad platieb klientov, vzdelávanie - prehľad.
- 2.7. Podklady požadované vykonávateľom k úhrade vzdelávacích služieb centru sú súčasťou Čl. 7.2. tejto zmluvy.
- 2.8. **Poradenská služba** je individuálna konzultácia prebiehajúca medzi poradcom a klientom. Služba sa realizuje na individuálnej báze, neprebíha hromadne v skupine, nie je súčasťou vzdelávacieho kurzu. Informácia o vzdelávacom kurze a zápis do kurzu nie je poradenskou službou. Poradenská služba sa poskytuje formou informačnej poradenskej služby a odbornej poradenskej služby:
- v rámci informačnej poradenskej služby poskytne poradca základné informácie o podpore MSP na Slovensku, cenníku, obsahu a rozsahu odborného poradenstva a vyzve klienta sledovať skutočnú dĺžku poskytnutej konzultácie zo strany poradcu, ktorú po ukončení potvrdí svojim podpisom,
  - v rámci odbornej poradenskej služby poskytne poradca odborné informácie, ktoré sú určené na úspešné začatie podnikateľskej činnosti klienta vrátane vypracovania podnikateľského plánu.
- 2.9. **Vzdelávacími službami** sa rozumie uzavretý vzdelávací kurz, pre skupinu minimálne 12 účastníkov, zameraný na získavanie teoretických, praktických poznatkov a zručností z oblasti MSP, rastu podnikateľských zručností a vzdelanostnej úrovne budúcich podnikateľov v oblastiach špecifikovaných v samotnom Programe, ktorý je realizovaný internými alebo externými profesionálnymi lektormi centra.

### Článok 3 Predmet a účel zmluvy

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie poradenských služieb a vzdelávacích služieb pre VSZP centrom v zmysle Programu a podmienky financovania týchto služieb vykonávateľom.
- 3.2. Vykonávateľ bude za podmienok dohodnutých v tejto zmluve financovať /dotovať/ poradenské a vzdelávacie služby pre VSZP poskytované centrom od 01.03.2010 do 31.12.2010.
- 3.3. Účelom programu je poradenstvo a vzdelávacie služby určené pre vybrané skupiny záujemcov o podnikanie z radov zamestnancov, nezamestnaných a absolventov stredných a vysokých škôl, dôchodcov, zdravotne postihnutých vrátane zrakovo postihnutých s cieľom umožniť týmto skupinám získať teoretické vedomosti a praktické zručnosti z najdôležitejších oblastí marketingu a telemarketingu, finančného riadenia, právnej a daňovej problematiky, manažmentu, psychológie, obchodných zručností, účtovníctva, zahraničného obchodu, poistenia, živnostenského zákona, obchodného zákonníka, bankových služieb, administratívy, informatiky a pod. Cudzí štátni príslušníci, ktorí chcú investovať svoj kapitál na podnikateľskom trhu v SR, môžu získať poradenstvo v oblasti právnej a daňovej problematiky, účtovníctva, poistenia, živnostenského zákona a obchodného zákonníka, bankových služieb, informácií o podnikateľskej a ekonomickej

úrovni príslušného regiónu, možnostiach investovania v príslušnom regióne a o všetkých oblastiach, ktoré sú nevyhnutné pre hladký priebeh vstupu zahraničného kapitálu na slovenský trh.

#### **Článok 4** **Základné povinnosti zmluvných strán**

##### **4.1. Centrum sa zaväzuje:**

- a) poskytovať služby v súlade s Programom,
- b) spolupracovať s vykonávateľom, kontrolnými orgánmi a audítormi reprezentujúcimi štátnu správu pri poskytovaní informácií a relevantných dokumentov, o ktoré tieto orgány požiadajú za účelom kontroly a to aj po 31.12.2010,
- c) poskytnúť administratívnu a logistickú podporu pri realizácii služieb,
- d) zabezpečiť interných a externých pracovníkov na riadne plnenie zmluvy a prevziať technickú zodpovednosť a dohľad nad úlohami v súlade s predmetom tejto zmluvy,
- e) odosielať správy a všetku komunikáciu medzi zmluvnými stranami realizovať poštou, na adresu vykonávateľa uvedenú v Čl. 1 tejto zmluvy prípadne telefonicky, faxom, resp. e-mailom,
- f) oznámiť vykonávateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek zmeny v údajoch podstatných pre riadny výkon práv a plnenie povinností v zmysle tejto zmluvy,
- g) poskytovať vykonávateľovi informácie štatistického charakteru a informácie, ktoré vykonávateľ potrebuje pre vyhodnocovanie zrealizovaného poradenstva a to aj po skončení platnosti tejto zmluvy,
- h) zrealizovať vyúčtovanie poradensko-vzdelávacej činnosti do 31.01.2011,
- i) informovať klientov o výške a charaktere poskytnutej štátnej pomoci a možnom monitoringu zo strany zamestnancov NARMSP – zisťovaní spokojnosti s poskytnutou službou.

##### **4.2. Vykonávateľ sa zaväzuje:**

- a) odosielať správy a všetku komunikáciu medzi zmluvnými stranami realizovať poštou, na adresu centra uvedenú v Čl. 1 tejto zmluvy prípadne telefonicky, faxom, resp. e-mailom,
- b) oznámiť centru bez zbytočného odkladu, akékoľvek zmeny v údajoch podstatných pre riadny výkon práv a plnenie povinností v zmysle tejto zmluvy.

#### **Článok 5** **Cena poskytovaných služieb**

##### **5.1. Vykonávateľ uhradí centru za poskytovanie poradenských a vzdelávacích služieb pre**

VSZP vykonaných v období **01.03.2010 - 31.12.2010** na základe doručených faktúr sumu zodpovedajúcu výške preukázateľne vynaložených nákladov **maximálne však do výšky 8600 EUR** (slovom: osemtisícšesťsto eur) s DPH.

- 5.2. Cena za poskytované služby je stanovená v súlade s Programom a to tak, že pomoc pre VSZP v oblasti vzdelávacích a poradenských služieb sa môže poskytnúť za čiastočnú úhradu nákladov za prijaté vzdelávacie a poradenské služby do výšky stanovenej v čl. 6 tejto zmluvy.
- 5.3. S ohľadom na realizáciu služieb špecifikovaných v tejto zmluve vykonávateľ zaplatí centru za poskytnuté služby v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a podľa sadzieb stanovených v čl. 6 tejto zmluvy.

### Článok 6 Spôsob určenia výšky preplatenej sumy

6.1 V rámci **poradenstva** budú záujemcom o podnikanie (najmä z radov zamestnancov, nezamestnaných a absolventov stredných a vysokých škôl, dôchodcov, zdravotne postihnutých vrátane zrakovo postihnutých, cudzích štátnych príslušníkov, ktorí chcú investovať svoj kapitál na podnikateľskom trhu v SR) poskytované služby v sadzbe maximálne 25 EUR/hod nasledovne:

- ❖ 1 hodina informačných služieb bezplatne so 100% dotáciou z programu (t.j. 25 EUR/hod),
- ❖ 3 hodiny poradenských služieb bezplatne so 100% dotáciou z programu (t.j. 25 EUR/hod),
- ❖ 36 hodín poradenských služieb s 20% príspevkom zo strany záujemcu o podnikanie a 80% dotáciou z programu (t.j. 5 EUR/hod zo strany záujemcu o podnikanie - 20 EUR/hod z programu).

**Celkovo** môže byť jednému záujemcovi o podnikanie poskytnutých **maximálne 40 hod. dotovaných služieb**. Nad tento limit si hradí plnú cenu služby bez nároku na príspevok zo štátneho rozpočtu.

6.2. **Vzdelávacie služby** sú bezplatné so 100% dotáciou z programu na oprávnené náklady, ktoré sú vymedzené v Čl. 6.3 e) tejto zmluvy. Podmienky realizácie vzdelávacích služieb sú nasledovné:

- a) účastník školenia si hradí len náklady, ktoré nie sú pokryté dotáciou zo štátneho rozpočtu,
- b) z programu je možné realizovať 3 až 10-dňové resp. 24 až 80-hodinové dotované školenia zamerané na prípravu na podnikateľskú činnosť prostredníctvom interných a externých lektorov,
- c) minimálny počet účastníkov dotovaného školenia je 12 osôb,
- d) lektorovanie je zaistené prostredníctvom interných a externých lektorov,
- e) oprávnenými nákladmi na vzdelávacie služby sú:
  - ❖ **prenájom miestnosti** – V prípade uplatnenia tohto oprávneného nákladu je centrum povinné predložiť faktúru od vlastníka priestorov. V prípade, že ide o priestory RPIC, PI-TI a CPK je potrebné priložiť Zmluvu o prenájme. Nájomné za priestory a celkovú

plochu musí byť dokladované nájomnou zmluvou a faktúrami (napr. za služby spojené s nájmom). Pri vyčísl'ovaní nákladov na realizáciu daného školenia treba vychádzať z nákladov spojených na nájom a prevádzku (teplo, energie, atď.) priestorov využívaných na vzdelávanie. Cena prenájmu sa stanovuje ako celkové ročné náklady na nájom a prevádzku prepočítané na plochu priestorov využívaných účastníkmi seminárov. Tieto náklady sa prepočítajú na aktuálny seminár cez predpokladaný počet dní využitia priestorov na semináre.

- ❖ učebné materiály - položku je možné zúčtovať do výšky maximálne 8 EUR na 1 účastníka. Učebné texty klientov nemôžu obsahovať ani zobrazovať logá nerelevantných zdrojov financovania (napr. ESF, UPSVaR a pod.).
- ❖ náklady na lektorov - je potrebné priložiť zmlúvy, dohody o vykonaní práce a doklady o zaplatení:
  - externý lektor – max. odmena 33,2 EUR/hod.
  - interný lektor – max. 25 EUR/hod.
- ❖ náklady na organizáciu školenia - náklady na organizáciu budú zúčtované paušálne v sadzbe max 9 EUR/hod. max. 3 hodiny na 1 deň školenia. Náklady na organizáciu školenia zahŕňajú náklady spojené s organizáciou školení (príprava a odoslanie pozvánok, telefonáty, faxy, príprava a kopírovanie dotazníkov, evidenčných/prezenčných listín a pod.) a administratívne práce spojené s organizáciou školení. Tieto náklady je nutné vo vyúčtovaní vyčísl'iť.
- ❖ cestovné náklady lektorov - v prípade, že sa kurz bude konať v inom okrese ako je sídlo RPIC/PI-TI/CPK, budú lektorom školenia uhradené cestovné náklady podľa platného predpisu o cestovných náhradách v prípade použitia vlaku/autobusu a maximálne však vo výške náhrad za spotrebované pohonné hmoty v prípade použitia auta. K vyúčtovaniu cesty je lektor povinný priložiť kópiu technického preukazu vozidla a kópiu potvrdenia o zaplatení zákonného poistenia.

## Článok 7 Kontrola plnenia zmluvy

- 7.1. Pre poradenskú činnosť je nevyhnutnou podmienkou na preplatenie vykonaných služieb vyplnenie a podpísanie „Evidenčného listu - žiadosti“ na stanovenom formulári a spracovanie evidenčného a konzultačných listov klienta, ktoré budú kompletne čitateľne vyplnené a podpísané klientom a konzultantom,
- a) v evidenčnom liste klienta musia figurovať minimálne nasledovné údaje: meno, priezvisko, adresa bydliska, telefón. číslo, e-mail, rodné číslo, resp. číslo OP – v kolónke na IČO. Ak klient odmietne poskytnúť požadované údaje, nemá nárok na dotovaný poradenský servis zo zdrojov štátneho rozpočtu. Výkony za klienta, ktorý neposkytol existujúci telefonický kontakt, nebudú centru preplatené.
  - b) v konzultačných listoch musia byť minimálne tieto údaje: meno klienta, dátum konzultácie, čas konzultácie od/do, kódy služieb a typ služby, predmet konzultácie resp. vecná náplň poradenskej služby v primeranom rozsahu, cena služieb, podpis konzultanta, riaditeľa resp. zástupcu a klienta. Ak sa kontrolou ukáže, že v konzultačných listoch klientov nie sú vyplnené kolónky cien za služby alebo chýbajú podpisy klientov, NARMSP bude požadovať vrátenie príslušnej fakturovanej čiastky.
  - c) rozpis vecnej náplne služby by mal obsahovať dôvod návštevy klienta, z akej tematickej oblasti mu bolo poskytnuté poradenstvo, rozsah textu by mal byť primeraný dĺžke

konzultácie.

d) informácie o klientovi musia byť vložené do MIS-u v rozsahu požadovanom NARMSP pre potreby monitoringu a štatistiky.

7.2. Pre vzdelávaciu činnosť je nevyhnutnou podmienkou na preplatenie vykonaných služieb zadanie relevantných informácií o kurze a klientoch do MIS-u (časť Vzdelávanie) a dodanie podkladov, ktoré je potrebné predložiť k faktúre na vzdelávanie:

- ❖ program školenia
- ❖ prezenčná listina účastníkov školenia (v prípade nezamestnaných potvrdená z ÚPSVaR). Evidencia účastníkov je vedená na prezenčnej listine, ktorá obsahuje nasledovné náležitosti: meno a priezvisko klienta, adresa, telefonický kontakt, email, číslo OP, podpis klienta.
- ❖ učebný materiál (k prvej realizácii kurzu v roku)
- ❖ akreditácia (k prvej realizácii kurzu v roku)
- ❖ dohoda o vykonaní práce s lektormi (u externých lektorov aj doklad o zaplatení lektorného)
- ❖ profesný životopis lektorov
- ❖ podrobná kalkulácia nákladov vrátane kópií faktúr resp. pokladničných blokov od dodávateľov
- ❖ vyhodnotenie školenia (na základe dotazníkov spokojnosti účastníkov školenia).
- ❖ cenník služieb centra (k prvej realizácii kurzu v roku resp. pri jeho zmene)
- ❖ údaje o vzdelávacích aktivitách v MIS-e

7.3. Vykonané služby budú centru preplatené na základe faktúr podľa bodu 5.1 tejto zmluvy a to až po kontrole NARMSP. Ak sa kontrolou výstupov z MIS-u resp. predložených finančných dokladov ukáže, že fakturované čiastky neboli kalkulované v súlade so zadaním cien služieb v MIS na rok 2010, boli vyššie ako zmluvne stanovené ceny resp. vyššie ako v uvedenom cenníku, NARMSP tieto služby neuhradí.

7.4. NARMSP je oprávnená kontrolovať vykonanie služieb v zmysle zmlúv a monitorujúcich správ priamo v centre aj po uplynutí doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená. Z tejto kontroly sa vyhotoví záznam, ktorý bude podpísaný zástupcom NARMSP a riaditeľom centra. V prípade, že sa kontrolou zistí, že centrum fakturovalo NARMSP iné, než oprávnené náklady (napr. za poskytovanie komerčných služieb atď.), je NARMSP oprávnená požadovať vrátenie celej neoprávnene fakturovanej čiastky a zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z uvedenej čiastky za každý deň od úhrady neoprávnene fakturovanej čiastky NARMSP až do jej úplného vrátenia centrom na účet NARMSP.

7.5. V prípade nečerpania poskytnutých finančných zdrojov môžu byť tieto presunuté iným centrom, ktoré sú schopné využiť ich efektívnejšie pre potreby VSZP.

7.6. Okrem kontroly realizovanej NARMSP sú oprávnení vykonať kontrolu pridelených verejných prostriedkov v súlade so zákonom č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z.z. a zákonom č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov aj Ministerstvo hospodárstva SR a ostatné kontrolné orgány štátnej správy.

## Článok 8 Platby a platobné podmienky

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vykonávateľ zaplatí centru za všetky preukázateľne poskytnuté služby vykonané **v období od 01.03.2010 do 31.12.2010**, ak tieto boli vykonané v súlade s touto zmluvou.
- 8.2. Úhrady budú vykonávateľom realizované na základe mesačných hlásení a faktúr predložených spolu so sprievodnými výstupmi z Manažérskeho informačného systému resp. na základe faktúr a v zmluve špecifikovaných podkladov k vyúčtovaniu vzdelávacích aktivít, bezhotovostným prevodom na číslo účtu centra uvedené v záhlaví do 15 dní od ukončenia kontroly podľa bodu 7.3. tejto zmluvy a to iba v prípade, ak bude mať vykonávateľ disponibilné zdroje na príslušnom účte pre tento Program, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak (napr. listom, faxom, mailom).
- 8.3. Vykonávateľ bude uhrádzať platby centru, za splnenia podmienky, že:
- faktúry budú doručené vykonávateľovi riadne a včas,
  - faktúry vystavené centrom obsahujú všetky zákonom stanovené náležitosti daňového dokladu, faktúra obsahuje text „Zrealizované služby sú v zmysle uvedenej zmluvy riadne zdokumentované a údaje v manažérskom informačnom systéme, v evidenčných a konzultačných listoch sa zhodujú“, číslo zmluvy a fakturovaná suma je pre vykonávateľa preukázateľná tzn. v prílohe sa spolu s nimi doručia doklady, preukazujúce oprávnenosť výšky fakturovanej sumy v zmysle Čl. 6 a 7 tejto zmluvy.

## Článok 9 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 9.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2010 s platnosťou a účinnosťou odo dňa podpisu oboma zmluvnými stranami, s výnimkou ustanovení článku 7, bod 7.4., bod 7.5. a bod 7.6. zmluvy, ktoré sa uzatvárajú na dobu neurčitú.

## Článok 10 Ukončenie zmluvy

- 10.1. Táto zmluva zaniká :
- uplynutím doby** na ktorú bola uzavretá,
  - dohodou zmluvných strán,**
  - okamžitým odstúpením od zmluvy zo strany vykonávateľa**, v prípade akéhokoľvek konania zo strany centra, ktoré je v rozpore s ustanoveniami a účelom tejto zmluvy /tzn. ak poskytované služby nie sú zabezpečené v súlade so znením zmluvy alebo ukončené v časovom limite podľa zmluvy/.

Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení centru. V prípade, ak nie je možné doručiť odstúpenie od zmluvy na adresu sídla centra uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, odstúpenie od zmluvy sa považuje za doručené dňom vrátenia nedoručenej zásielky poštou späť vykonávateľovi.



## Článok 11 Záverečné ustanovenia

- 11.1. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k zmluve.
- 11.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité a na znak súhlasu s jej obsahom ju schválili a podpísali.
- 11.3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých sa každý považuje za originál. Každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy.

V Bratislave dňa 07.05.2010

Ing. Milan Jaňkura  
generálny riaditeľ NARMSP

Ing. Juraj Fekete  
riaditeľ centra